

巴利結尾 - a

-amha(-amhase) aor. 1st.pl. 如: **akamha** 我們曾做
 -āna 1.m. n. f. pl.dat. gen. **buddhāna** 對諸佛、諸佛的
 2.ppr. stem **karāna= kubbāna**正在做
 -anīya (nīya) grd. stem **gamaṇīya** 應走
 -ara, -āra → rā
 -assa→ -ssa
 -attha(-ttha) 1.aor. 2pl. **akattha** 你們曾做
 2.aor. 3sg. **adattha** 他曾給(施)
 -āpaya- (-āpe-) caus.stem **kārāpaya= kārape-**被做
 -aya- (= -e-) caus. stem **kāraya-** 使做
 denom. stem **kāmaya-** 欲
 -āya f.sg.inst. abl. dat. gen. loc. **kaññāya**少女
 -āya- (= -e-) denom. stem **piyāya** 愛
 -cca (-tya) ger. **kacca** 做了之後
 -ema (-emu) opt. 1pl. **dakkhema** 願我們見
 -ena m. n. sg. inst. **buddhena** 以佛陀
 -etha opt. 3rd sg., med. **kubbetha** 願他做
 -eyya 1.grd. stem **labheyya** 應被得
 2.opt. 3sg. **kareyya** 願他做
 -eyyāma opt. 1pl. **kareyyāma** 願我們做
 -ha- (-hi-) fut. stem **kāha-** 將做 **hahi-** 將笑
 -ima (-imha, -imhā) aor. 1pl. **labhima** 我們曾得
 -imha (-ima) aor. 1pl. **āsihma** 我們曾有
 -issa- fut. stem **karissa-** 將做
 -ittha 1.aor. 2nd.pl. **āsittha** 你們曾有
 2.aor. 3.med. **pucchittha** 他曾問
 -iya-, -īya- (-iyya-) 1.pass. stem **kariya, kariya** 被做
 2.denom. stem **samādhiya** 入定
 -īya(-iya-, -iyya-) 1. pass. stem **gaṇḥīya**被取, **ciya**被積
 2.denom. stem **puttīya-** 愛子
 -iyā, -iyam → -yā, -yam
 -ma 1.pres. 1pl. **karoma**我們做, **gacchāma**我們去
 2.fut. 1pl. **karissāma** 我們將做
 3.imper. 1pl. **karoma** 我們令做
 -māna ppr. stem **kurumāna** 正在做
 -na (-ṇa) pp. stem **dinna** 已施, **hina** 已捨, **khīṇa**已盡
 -nta ppr. stem **karonta** 正在做
 -papa→ -pe
 -simha aor. 1pl. **aggahesimha** 我們曾取
 -sittha aor. 2pl. **akāsittha** 你們曾做
 -ssa 1.(-assa) m. n. sg. dat. gen. **buddhassa**對佛、佛的
 2.cond. 2sg. 3sg. **akarissa** 做 **abhavissa** 有
 -ssa- fut. stem **karissa-** 將做 **gamissa-**將去
 -ssatha 1.fut. 2pl. **karissatha** 你們將做
 2.cond. 3sg. med. **alabhissatha** 他得到
 -ssāma 1.fut. 1pl. **karissāma** 我們將做
 2.cond. 1pl. **āgamissāma** 我們將來
 -ta pp. stem **kata** 已做, **gata** 已去
 -tabba grd. stem **kattabba** 應做
 -tāya grd. stem **lajjitāya** 應羞恥
 -tha 1.pres. 2pl. **karotha** 你們做
 2.fut. 2pl. **karissatha** 你們將做
 3.imp. 2pl. **karotha** 請你們做
 4.aor. 2pl. **adatha**你們曾做
 5.aor. 3sg. med. **apucchatha** 他曾問
 -ttha→ -attha
 -tūna ger. **kātūna** 做了之後
 -tvāna (-tvā) ger. **katvāna** 做了之後
 -tya (-cca) ger. **kacca** 做了之後
 -ussa→ -ssa
 -va, -vam → -ā, -am
 -ya 1.ger. **kariya** 做了之後 2.grd. stem **kāriya**應被做
 -ya- 1.pass. stem **ñāya** 被知 **dahya(-dayha)** 被燒
 2.denom. stem **namassa-(=namasya-)** 禮敬

巴利結尾 -ā

-amhā→ -mhā
 -anā→ -nā
 -asā, -assā→ -ssā, -sā
 -asmā→ -smā
 -ā 1.m. n. sg. abl **buddhā**從佛陀 **rūpā**從色
 2.m. pl. nom. voc. **rajā** 諸王 諸王!
 3.f. sg. nom. **kaññā**少女 **gāthā**偈 **sā**彼女
 4.f. pl. nom. voc. acc. **kaññā**諸少女 **tā** 彼女等
 5.子音結尾語基的m.f. nom. **rājā**王 **bhagavā**世尊
āyasmā友、尊者 **arahā**阿羅漢 **pitā**父 **matā**母
 -imha, -imhā aor. 1pl. **labhimhā** 願我們得到
 -imhā, -imhi→ -mhā, mhi
 -ismā→ -smā
 -iyā→ -yā
 -mantā→ -ā 2
 -matā→ -tā
 -mhā (-amhā) m. n. sg. abl. **buddhamhā** 從佛
 -nā m.n.sg. inst. abl. **brahmanā=brahnumnā**從梵天
 -nta m. pl. nom. voc. acc. **gūṇavantā** 諸有德者
 -rā (-ara, -āra) -ar 語基的m.f. sg. inst. abl. **sattthārā**師
 -sa -as, -us語基的n. sg. inst. abl. **manasā** 以意、從意
 -smā(-asmā) m.n. sg. loc. **buddhasmā** 於佛
 -ssā pron. f. sg. dat. gen. **tassā** 對他、他的
 -tā(ā) m. n. sg. instr. abl. **bhagavatā** 以世尊、從世尊
 -tvā ger. **katvā** 做了之後 **gantvā=gamitvā**去了之後
 -umhā→ -mhā
 -unā→ -nā
 -usā→ -sā
 -usmā→ -smā
 -uyā→ -yā
 -vatā→ -tā
 -yā 1.f. sg. inst. abl. dat. gen. loc. **jātiyā**生 **nadiyā**河
 2.opt. 3sg. **siyā** 願他有 **jaññā** 願他知

巴利結尾 -i, ī

-amhi→ -mhi
 -ani→ -ni
 -arehi→ -hi
 -āhi f. pl. loc. instr. abl. → -hi
 -āni (-īni, -ūni) n.pl. nom. voc. acc. **phalāni** 諸果
akkhīni 諸眼 **ayūni** 諸壽 **tīni** 三
 -bhi m.n.f.pl.instr.abl. **buddhebhi** 以諸佛、從諸佛
 -eyyāsi opt. 2sg. **kareyyāsi**你應做 **ahareyyāsi**你應拿來
 -ehi→ -hi 1
 -i 1.(-)m.n.f. sg. nom.voc. **aggi**火 **akkhi**眼 **jāti**生
 2.(-ti,-ni,-ri,-si,-yi)m.n. sg. loc. **bhagavati**於世尊
kammani於業 **pitari**於父 **manasi**於意 **mayi**於我
 -ī 1.f.sg.nom. **nadī**河 **devī**女神
 2.f.pl.nom. voc. acc **nadī**河! 河 **devī**女神! 女神
 3.-in語基的m.sg.nom. **pakkhī**鳥 **vadī**說者
 4.aor.2sg. **agamī** 你曾走 **gilī** 你曾吞
 -imhi→ mhi
 -īhi→ -hi
 -hi 1.(-ehi,-ahi,-ihi,-uhi) m.n.f.pl.instr.abl.
tehi 彼等(他們) **tāhi** 彼女等(她們)
 2.imp.2sg. **karohi** 請你做 **labhahi** 請你得
 -hi- fut. stem **hehi-=hohi-**將有 **hāhi-**將笑 **kāhi-**將做
 -mati→ -ti 1
 -mhi m.n.sg.loc. **buddhamhi** 於佛 **tamhi** 於彼
 -mi 1.pres.1sg. **karomi** 我做 **gacchāmi** 我去
 2.fut.1sg. **karissāmi**我將做 **gamissāmi**我將去
 3.imp.1sg. **karomi** 我要做 **gacchāmi**我要去
 -ni 1. → -āni n.pl. nom. voc. acc. **phalāni** 諸果
 2.(-I)子音結尾語基的m.n.sg. loc. **rājini** 於王

-ntāni n. pl. nom.voc.acc. **guṇavantāni** 諸具德者
 -nti 1.pres. 3pl. **karonti** 他們做
 2.fut. 3pl. **karissanti** 他們將做
 -si 1.pres.2sg. **karosi=kubbasi** 你做 **labhasi** 你得
 2.fut.2sg. **labhissasi=lacchasi** 你將得
 3.aor. 1sg.2sg.3sg. **akāsi** 做 **cintesi** 想
 -ssanti(-nti)
 -ssāmi→ -mi
 -ssasi→ -si
 -ssati→ -ti
 -ti 1.(-i)m.n.sg.loc. **arahati**於阿羅漢 **guṇavati**於有德者
 2.pres. 3sg. **karoti** 他做
 3.fut. 3sg. **gamissati=gacchissati** 他走
 -ūhi→ -hi 1
 -umhi→ -mhi
 -ūni→ -āni
 -vati(-ti 1)

巴利結尾 -u, ū

-aresu→ -su
 -āsu f. pl. loc. instr. abl.→ -su
 -esu (m.n.), -ehi(m.n.) → -su, -hi 1
 -emu (-ema) opt. 1pl. **jānemu**願我們知, **suṇemu**願我們聞
 -imsu aor.3pl. **āsimsu** 他們曾有 **gaṇhimsu**他們曾取
 -īsu→ -su
 -ntu imp. 3pl. **karontu** 請他們做
 -ssu imp.2sg.med. **kurussu=karassu** 請你做
 -su (-esu, -āsu, -īsu, -ūsu) m.n.f.pl.loc.
buddhesu 於諸佛 **phalesu** 於諸果
 -ssaṃsu cond.3pl. **abhavissaṃsu** 他們有
 -tu 1.imp. 3sg. **karotu** 請他做
 2.inf.(不定體) **kattu** 做 **gantū** 走
 -u 1.m.n.f.sg.nom.voc. **cakkhu**眼、眼! **dhenu**牛、牛!
 2.-ar語基 m.f.sg.dat.gen. **pitu** 父 **mātu** 母
 3.aor.2sg.3sg. **ahu** 有 **assu** 聞
 -ū 1.m.n.f.sg.nom **abhibhū**征服者 **pāragū** 到彼岸者
 2.m.f.pl.nom.voc.acc. **pāragū**到彼岸者, **dhenū**牝牛
 3.aor.2sg.3sg. **ahū** 曾有
 4.aor.3pl. **ahū** 他們曾有 **agū** 他們曾走

巴利結尾 -e

-amhase aor.1pl. **akarāmhase**我們曾做 **ahumhase**曾有
 -e 1.m.n.sg.loc. **buddhe** 於佛 **raññe** 於王
 2.m.pl.acc. **buddhe** 諸佛 **dhamme**諸法
 3.f.sg.voc. **kaññe** 女! **gāthe** 偈!
 4.pron.m.pl.nom.acc. **te** 彼等 **sabbe** 一切
 5.pr.1sg.med. **kubbe** 我做 **labhe** 我得
 6.imp.1sg.med. **kubbe** 要我做 **labhe**要我得
 7.opt.1sg.3sg. **kubbe=kare**應做 **labhe**應得
 -e- 1.caus.stem **kāre**-使做 **gāhe**-= **gaṇhe**-使取
 2.denom.stem **kāme**-欲 **gaṇe**-數 **ghāte**-殺
 -mante → -e 1,2
 -mase(-amase) 1.pres.1pl.med. **asmase** 我們有
 2.imp.1pl.med. **kubbāmse** 我們做
 -mhe 1.pres.1pl.med. **kurumhe=kubbamhe** 我們做
 2.fut.1pl.med. **karissāmhe** 我們將做
 -nte 1.m.pl.acc. **arahante**諸阿羅漢 **guṇavante**諸有德者
 2.pres.3pl.med. **kubbante** 他們做
 3.fut.3pl.med. **karissante**他們將做, **labhissante**...得
 -pe- (= -paya-)caus.stem **kārāpe**-使做 **gamāpe**-使行
 -re 1.pres.3pl.med. **labhare** 他們得
 2.fut.3pl.med. **karissare** 他們將做
 -se 1.pres.2sg.med. **kuruse=kubbase** 你們做
 2.fut.2sg.med. **karissase**你將做 **labhissase**你將得
 -te 1.pres.3sg.med. **kurute=kubbate**他做, **labhate**他得

2.fut.3sg.med. **karissate**他將做 **labhissate**他將得
 -tave infin. **kātave** 做 **gantave** 走
 -tuye infin. **kātuye** 做 **hetuye**有 **marituye**死
 -vhe 1.pres.2pl.med. **kubbavhe**你們做, **labhavhe**你們得
 2.fut.2pl.med. **karissavhe**你們將做, **labhissavhe**...得
 -ye opt.3sg. **kubbaye** 他應做 **ānaye** 他拿來

巴利結尾 -o

-aro, -ar語基 m.f.pl.nom.voc.acc. **pitaro**父 **mātaro**母
 -aso→ -so
 -ato→ -to
 -āyo f.pl.nom.voc.acc. **kaññāyo**少女們, **gāthāyo**..偈
 -etho opt.2sg.med. **kubbetho** 你應做
 -ito→ -to
 -itto aor.2sg.med. **pucchitto**你曾問, **maññitto**..想
 -manto→ -o 1
 -mato→ -to 2
 -no 1.m.n.sg.dat.gen. **aggino**火 **bhikkhuno**比丘
attano 自己 **brahmano=brahmuno** 梵天
 2.m.pl.nom.voc.acc. **sakhāno=sakhino**諸友
attāno 我們自己 **rajāno** 諸王 **hatthino**諸象
 -nto m.pl.nom.voc.acc. **arahanto** 阿羅漢
 -o 1.m.sg.nom. **dhammo**法 **so**他 **sabbo**一切
 2.子音語尾語基的 m.n.f.sg.nom.voc.acc. **pitaro**父
mātaro 母
 -so -as, -us語基的n.sg.dat.gen. **manaso**想 **āyuso**壽
 -to 1.(-ato)m.n.f.sg.abl. **buddhato**從佛 **kaññato**從女
 2.-at語基 m.n.sg.dat.gen. **gacchato** 對去、去的
 -uno→ -no
 -uyo→ -yo
 -vato→ -to 2
 -vho imp.2pl.med. **kuruvho**請你們做 **labhavho**...得

巴利結尾 -m, -n, -t

-am(-im, -um, -m) 1.m.n.f.sg. acc. **buddham** 佛
 2.n.sg.nom. **kammam** 業
 3.aor.1sg. **ajjhagam**我已到達 **avocam**我已說
 -aram, -āram, -arānam→ ram, -ānam
 -ānam (-īnam, -ūnam)m.n.f. pl. dat. gen.
buddhānam對諸佛、諸佛的, **gāthānam**對諸偈、諸偈的
 -eram opt. 3pl. med. **kubberam** 他們應該做
 -esam(-āsam f.) pron.m.n.pl.dat.gen. **tesam**對他們、他們的
 -esānam (-āsānam f.) pron.m.n.pl. dat. gen. **tesānam**
 -eyyam opt. 1sg. **kareyyam**我應做, **dadeyyam**我應給
 -isam aor. 1sg. **dakkhisam** 我曾見 **icchisam**我曾欲
 -isum aor.3pl. **abhuñjisum**他們曾吃, **pucchisum**他們曾問
 -mantam→ -am 1
 -mam→ -am 1
 -ntam imp. 3pl. med. **kubbantam** 請他們做
 -ram -ar語基的m.f.sg.acc. **sattaram**= **sattāram**師
 -rum aor. 3pl. med. **amaññarum** 他們曾想
 -sim aor. 1sg. **akāsim** 我曾做 **cintesim** 我曾想
 -sum aor. 3pl. **akāsum** 他們曾做
 -sānam pron.pl. dat.gen. **tesānam**他們 **tāsānam**她們
 -smim (-asmim) m.n.sg.loc. **tasmim** 於他們
 -ssam 1.pron.f.sg.loc. **tassam=tissam** 於彼女
 -tam 1.m.n.pl. dat. gen. **gacchatham**對走路、走路的
 -ttham aor.1sg. **alabhittham**我曾得 **asayittham**我曾臥
 -tum inf. **bhavitum**存在 **hotum** 有
 -ūanam→ -anam
 -yam f.sg.loc. **jatiyam** 於(誕)生
 -āvin 過去主動分詞 **katāvin**已做 **sutāvin**已聞
 -mat, -mant 接尾詞 具有 **pāpimant** 有惡、波旬
 -vat, -vant 1.接尾詞 具有 **bhagavat** 世尊(具有幸福)
 2.過去主動分詞結尾 **sutavat**曾聞(已聞的)

-vatam → -tam

(參考：水野弘元：パ-リ語辞典 pp.376-384，重編過)

【格】

1. voc.呼格：...!(表示：呼喚、呼應)
2. acc.業格：1.(受詞) 2.(副詞)
3. inst.具格：1. 以... 2. 因... 3. 被... (下接pp.或 pass.) 4. 與... 5. 經...
4. abl.從格：1. 從... 2. 由於... 3. 比...
5. dat.與格：1. 對... 2. 為(×へ)... (下接業格)
6. gen.屬格：...的(表示：領屬，‘所有的’的狀態)
7. loc.處格：1. 於... 2. 在... 3. 在...之中 4. 在...之上 5. 在...時 (表示：時間、地點、狀況)

【動詞】

1. fut.未來式：將...
2. imp.命令式：(第1人稱)要..., (第2,3人稱)1.請... 2. ...!
3. opt.願望式：1. 應該... 2. 可能... 3. 可以... 4. 想要...
4. pass.被動式：被...
5. caus.使役動詞：使...
6. ger.連續體、絕對體：1. ...後 2. 完成...
7. inf.不定體：1. 可... 2. 能...
8. ppr.現在分詞：正在...[時]
9. pp.過去分詞：1. 已被... 2. 已...
10. grd.未來被動分詞：1. 應被... 2. 能被... 3. 應... 4. 能...
11. denom.名動詞
12. med.：反照態
13. cond.條件法
14. inf.不定體